



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية 28 حزيران (يونيو) 2021



■ نمو الاستثمار النجبي المباشر في الأردن 2 في المئة

ولفت إلى أنّ "المؤشرات الدولية أظهرت تحسّن واقع البيئة الاستثمارية في المملكة، إذ جرى تصنيف الأردن في تقرير "سهولة ممارسة الأعمال 2020" والصادر عن مجموعة البنك الدولي، بأنه من أكثر 10 بلدان تطبيقاً للإصلاحات على مستوى العالم". مشيراً إلى "إدراج الأردن ضمن أفضل ثلاث دول على مستوى العالم تحسناً في ترتيب سهولة أداء الأعمال، إضافة إلى تقدمه تسعة مراكز في كتاب التنافسية العالمي لعام 2021، والصادر عن المعهد الدولي للتنمية الإدارية، محققاً المرتبة 49 والرابعة عربياً، وهذا التقرير يقيس تنافسية بيئة الاستثمار مقارنة ببقية دول العالم".
المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

■ The FDI in Jordan Grew by 2%

The foreign direct investment in Jordan grew by 2% last year, with an investment volume of about 497 million dinars, according to central bank estimates.

The Acting Chairman of Jordan Investment Commission, Faridon Hartouqa, explained that "the volume of investment projects benefiting from the Investment Commission Law in Jordan increased during the year 2020 by 26.4%, compared to the same period in 2019, where the number of projects benefiting from the Investment Law during the past year reached 376 investment projects, with a total value of 618.4 million dinars, and an expected employment volume of about 24,000 jobs."

نما الاستثمار الأجنبي المباشر في الأردن خلال العام الماضي بنسبة 2 في المئة، وبحجم استثمار نحو 497 مليون دينار، بحسب تقديرات البنك المركزي.

وأوضح رئيس هيئة الاستثمار بالوكالة فريدون حرتوقا أنّ "حجم المشاريع الاستثمارية المستفيدة من قانون هيئة الاستثمار في الأردن ارتفع خلال عام 2020 بنسبة 26.4 في المئة، مقارنة بالفترة ذاتها من عام 2019، حيث بلغ عدد المشاريع المستفيدة من قانون الاستثمار خلال العام الماضي 376 مشروعاً استثمارياً، وبقيمة إجمالية 618.4 مليون دينار وبحجم عمالة متوقعة بلغ نحو 24 ألف فرصة عمل".

Hartouqa pointed out that "the international indicators showed an improvement in the investment environment in the Kingdom, as Jordan was classified in the "Ease of Doing Business 2020" report issued by the World Bank Group as one of the 10 most reformed countries in the world." He pointed out that "Jordan's inclusion among the top three countries in the world has improved in the ease of doing business, in addition to its progression of nine positions in the Global Competitiveness Book for the year 2021, issued by the International Institute for Management Development, achieving 49th and fourth in the Arab world compared to the rest of the world."
Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

■ ارتفاع فائض ميزان قطر التجاري

قفز فائض الميزان التجاري السلعي لدولة قطر، بنسبة 211.4 في المئة في مايو (أيار) الماضي على أساس سنوي، كما سجل زيادة شهرية بنسبة 29.9 في المئة مقارنة مع إبريل (نيسان) من العام الجاري.

وبحسب جهاز التخطيط والإحصاء القطري بلغ فائض الميزان التجاري في مايو (أيار) 16.6 مليار ريال (4.54 مليارات دولار)، أي بزيادة 11.3 مليار ريال عن الشهر المماثل من العام الماضي، وبنحو 3.8 مليارات ريال عن إبريل (نيسان) من هذا العام.

وارتفعت قيمة إجمالي الصادرات القطرية، إلى نحو 24.9 مليار ريال، أي



بارتفاع بلغت نسبته 87.8 في المئة على أساس سنوي و18.9 في المئة على أساس شهري. وفي المقابل، ارتفعت قيمة الواردات السلعية، لتصل إلى نحو 8.3 مليارات ريال، بزيادة نسبتها 4.7 في المئة على أساس سنوي، و1.7 في المئة على أساس شهري.

واحتلت الصين صدارة دول المقصد بالنسبة لصادرات قطر، تليها اليابان، ثم كوريا الجنوبية، في حين تصدرت الصين كذلك دول المنشأ بالنسبة لواردات قطر خلال مايو (أيار)، تليها الولايات المتحدة، ثم ألمانيا.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ Growth of Qatar's Trade Balance Surplus

Qatar's merchandise trade balance surplus jumped by 211.4 percent in May on an annual basis, and recorded a monthly increase of 29.9 percent compared to April of this year.

According to Qatar Planning and Statistics Authority, the trade balance surplus in May amounted to 16.6 billion riyals (\$4.54 billion), an increase of 11.3 billion riyals over the same month last year, and about 3.8 billion riyals from April of this year.

The value of the total Qatari exports rose to about 24.9 billion riyals, an increase of 87.8 percent on an annual basis and 18.9

percent on a monthly basis. On the other hand, the value of merchandise imports rose to about 8.3 billion riyals, an increase of 4.7 percent on an annual basis and 1.7 percent on a monthly basis.

China topped the countries of destination for Qatar's exports, followed by Japan, then South Korea, while China also topped the countries of origin for Qatar's imports during May, followed by the United States, then Germany.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

■ الهيزان التجاري الكويتي ينخفض 6.89 في المئة

انخفضت قيمة الفائض التجاري لدولة الكويت خلال الربع الأول من العام الحالي بنسبة 6.89 في المئة على أساس سنوي، وفق النشرة الصادرة عن الإدارة المركزية للإحصاء.

وسجلت الكويت فائضا لميزانها التجاري في الثلاثة أشهر الأولى من العام الجاري بنسبة 1.62 مليار دينار (5.39 مليار دولار)، مقابل 1.74 مليار دينار (5.79 مليار دولار) فائضا خلال ذات الفترة من 2020. وأثر على

الفائض نمو واردات الكويت في الربع الأول من 2021 بنسبة 9.78 في المئة عند 2.47 مليار دينار، علما بأنها كانت تبلغ 2.25 مليار دينار خلال الربع المناظر من العام السابق.



وجاءت الصين في مقدمة الدول التي استوردت منها الكويت بقيمة 422.20 مليون دينار، وتبعتها الإمارات العربية المتحدة بـ329.93 مليون دينار، والولايات المتحدة الأمريكية بـ205.75 مليون دينار. وبشأن صادرات الكويت فقد بلغت 3.76 مليار دينار، مقارنة بـ3.61 مليار دينار في الربع الأول من 2020، بنمو سنوي 4.16 في المئة.

واحتلت الإمارات صدارة القائمة في استيراد المنتجات الكويتية غير النفطية، وتليها المملكة العربية السعودية في المركز الثاني، ومن ثم الهند في المركز الثالث.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

■ Kuwait's Trade Balance Declined by 6.89%

The value of the trade surplus of the State of Kuwait decreased by 6.89 percent during the first quarter of this year on an annual basis, according to the bulletin issued by the Central Administration of Statistics.

Kuwait recorded a surplus of its trade balance in the first three months of this year at 1.62 billion dinars (5.39 billion dollars), compared to 1.74 billion dinars (5.79 billion dollars), a surplus during the same period of 2020. The surplus was affected by the growth of Kuwait's imports in the first quarter of 2021 by 9.78 percent at 2.47 billion dinars, knowing that it was 2.25 billion dinars during the corresponding quarter of the previous year.

China came at the forefront of the countries from which Kuwait imported with a value of 422.20 million dinars, followed by the United Arab Emirates with 329.93 million dinars, and the United States of America with 205.75 million dinars. Regarding Kuwait's exports, it amounted to 3.76 billion dinars, compared to 3.61 billion dinars in the first quarter of 2020, with an annual growth of 4.16 percent.

The UAE topped the list in importing Kuwaiti non-oil products, followed by Saudi Arabia in second place, and then India in third place.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)